Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Der Nibelungen Lied

Hagen, Friedrich Heinrich Berlin, 1807

Abentheure. Wie der König Roß und Gewaffen wiedersandte

urn:nbn:de:bsz:31-164008

Abentheure.

Bie ber Ronig Rof und Gewaffen wiederfandte.

Erleeret war der Pallas, Der eh fo voll der Todten maß. Da funnte niemand troften Die Beffen noch die Bof'ten. Bas jemand ehe hat geflagt, Dder von Rlage je gefagt Dder noch flagen funnde, -Aller Rlag' Urgrunde War bie auf einander fommen. Da hat auch herr Dietrich ber: nommen 2500 Der ichonen herraten Mund: Bie viel ihm Leides mare fund, Jedoch erbarmet' ibn ihr Leid. Gie und ander manich Maid Mußten thun, mas er gebot; Eintheil ichied er fie bon der Noth : Er bat fie leiten bon dann. Wie groß' Unmuße da gewann Er felber und Meifter Sildebrand! Gie hießen fargen allzuhand 10 Die drei Ronige von Burgun: denland.

Geelig fei der Beigand,

Daß er die Treue je gewann, Daß er fie funderte dann, Die Edelen und die Reichen: Das that man billigleichen. Der Ronig ginge allguhand, Da er fein Beib liegen fand Und fein Rind auf der Bahre; Ihm ward fo web fürwahre, 2520 Dag er fiel in Unmacht; Ihn hat der Jammer dagu bracht, Dag ibm gu der Stunde, Mus Dhren und ans Munde Begunnte brechen das Blut; Go febre flagte der Belde gut, Daß es ihm groß Bunder maß. Daß er der Rlage je genas. Ber funnte flagen da wohl la'n? Alles mit ihm flagen begann, 30 Go den Jammer mußte ichauen. Ritter unde Frauen, In Jammer flageleiche, Baten den Ronig reiche, Dag er den Leib nicht verlore, Und daß er begeren Eroft erfore; is m

9atroff Or m

On mil faint B in Shuf M theur audit . Bitad

i man

Bein Ri

Rady E

Um ih

Bater

Go th

Des mi

Вая п

E, mo

Bus m

I Me

le hie

li fu

to Eb

id den

ша

Das mar' ihnen beidenthalben gut:

Datroftten fie dem Beld den Muth.

Da war bereitet nun ein Sarg, Der war weit und stark, 2540 Darinne man sie legen sollde; Ein Stuck von rothem Golde, Biel theuer unde reiche, Gemachet koftigleiche, Und bracht fern aus der Heiden Land,

Da man sie beide inne wand, Gein Kind und auch sein Weib: Da bestatt'te man ihr'r beider Leib, Nach königlichen Shren. Um ihr Heil zu mehren, 50

Baten fie Gott der Seelen pflegen.

So that man auch Blodeline, dem Degen,

Des werthen Botelunges Suhn. Was mocht' herr Dietrich anders thun,

Als, was der Treuen wohl an-

Was man derer da fund, Die Meße follten singen, Die hieß er balde bringen, — Also kunnt' er es da schaffen — Den Christen ihre Pfaffen, 60 Und den Heiden auch, der ihnen

gezann. Darnach man da zu Handen nahm Den guten Rüdigeren, Mit dem viel hoher Ehren Ward geleget in fein Grab. Da sach man manchen Kreuzesstab Den Pfassen an der Hand. Was man ihrer unter Stolen fand,

Die baten da geleiche Gott von himmelreiche, 2570 Und Gantte Michaele, Bu gnaden ihrer aller Geele.

Die da Fürften biegen, Richt langer fie das ließen, Die brachten fie gur Erde. Die Ronige murden werthe Bestattet in manchem Garge. Sagene, der viel ftarte, Und fein Gefelle Bolfer, Und Dankewart, der Rede hehr, 80 Die murden da alle drei Ihr'n Berren geleget nabe bei. Sawart, der Weigand, Der Ronig aus der Danen Land, Bring und Frenfried, Die dreie wurden auch damit Beftattet herreleichen. Die dar aus anderen Reichen Bur Bochzeit waren fommen, Der'r ward auch da mahrge: nommen,

Mit gutelichen Dingen. Man eilte fie alle bringen, Den Runden und auch den Gaft, Bu ihrer langen Betteraft.

je geroon

te dann,

tie Reicher

ligleichen.

all;uhan),

liegen fan

der Bat

rivabre, is

lazu brad

adst;

unde,

Munde

as Blut;

Belde g

Bunder m

je genos

da mobil

en begann,

nußte foo

п,

leiche,

reiche,

nicht bein

a Troft ath

Das Volk da Ruhens nicht gepflag:

Das mahrte bis an den dritten Zag,

Eh man begrub die Werthen, In Gärg' und in die Erden, Die Edelen und die Hehren. Ihre Müde mußt' sich mehren, 2600 Eh die anderen wurden begraben: Die mußten auch ihr Recht da

Egel und auch Berr Dieterich Beriethen da mit den Beifen fich : Gie funnten es nicht berenden, Bollte man die Glenden Alle funders begraben; Gie mußten Gine Statte haben, Allfo tief und auch fo weit, Dag man's in etelicher Beit, 10 Bor Stante, verenden funnde. Gie ichufen bald gur Stunde, Daß die Landleute nu Griffen allesammet gu, Und gruben eine Grube feit, Gieben Speereschäfte meit, Und auch fo tiefe in die Erde. 3ch mahne, nimmer merde Mit foldem Jammer mehr ges graben.

Die Rnechte wurden auferhaben, 20 Das Gesinde von dem Rheine, Die Gunther und die Seine Mit ihnen brachten in das Land; Neun Tausend derer man da sand, An den'n sich erste hub die Noth. Den Leuten Jammer das gebot, Wegen ihr Elende, So wunden sie die Hände.
Man sand da Todter mehre; Mit Leide und mit Schwere, 2630 Als ich euch gnuge ha'n gesait, So wurden s' in das Grab gesleit,

& gufen

Sider Die

Den Sich

,到村村

Rather, h

h lat gro

le freude

Mietrid

is eller

tefind no

it enth

Sohl m

Mit Se

Gott m

Mit On

hr habt

tei euch

Did und

Ses hilfi

à funnte

h follt'

in Hinni

II DET

Adas n

E find p

地回日

Die Chriften und die Beiden, Als es der Ronig that befcheis den.

Da fie alle zu Rafte waren fommen,

Da ward erste bernommen Bon den'n, die gingen von dem Grabe,

Die allermeiste Ungehabe, Der sie zu keinen Stunden Davor noch nie begunnden. 40 Es war ein grimmes Scheiden, Bon Christen und von heiden; Die klageten also sehre, Daß man wohl immermehre Davon die Mahre sagen mag, Bis an den jungesten Tag.

Sint ihnen Freude nicht gezam, Riemand des andern wahrenahm, Die noch das Leben mochten haben. Egelen sich gehaben 50 Biel jämmerlich man fand, Da er zu jedweder seiner Hand Der guten Recken nicht ersach, Wider Dieterich er sprach, Den Fürsten da von Berne: "Wohl hatt' ich noch viel gerne Manchen, deß ich mich ohnen muß. Mir hat groß Ungelücke Buß' Aller Freuden heut gethan. « Herr Dietrich sprach: "Wohl follt ihr la'n 2660 Das euer groß Ungehaben:

त वेस कि

man defet

if sib du

वेवड क्रं

Sande.

er mehre

hwere, A

ha'n gi

as Grab :

ie Beiden

that beh

lafte bu

men,

mmen

n von di

be,

повп

anden.

Scheide

on Heide

ermehre

agen mag

n Tag

nicht gep

mahrenah diten hah

fand,

feiner fin

re,

Wandt. Wohl mögt ihr, Herre, euer Land

Gie find noch alle nicht begraben,

Die euch mit Dienft find guge:

Mit Helden noch behüten;
Gott mag euch wohl vergüten
Mit Gnaden noch die Leide.
Ihr habt auch noch uns beide
Bei euch in dem Lande,
Mich und Hildebrande.« 70
"Was hilft das? — Egel sprach
da so —

Ich funnte nimmer werden froh, Und follt' ich taufend Jahre les ben.

Wer funnte mir den Muth je geben, Oder wer mocht' mir das beras

then? Die das mit Willen thaten, Die sind nun leider todt. Was soll mir nun mein Gold roth, Dder einigerhande Reichthum, Gewalt, oder weltlicher Ruhm? 2680

Das ist an mir verdorben; Meine Mannen sind erstorben, Dazu Kind und Weib: Wozu soll mir nun der Leib? Zepter, oder Krone, Die mir eh viel schone Stund in allen meinen Tagen, Die will ich nimmermehr gestragen.

Freude, Ehre und würdig Leben, Das will ich alles gar aufgeben, 90 Und will's alles hinlegen, Deß ich zur Welte follte pflegen; Sint es mir alles mißeziemt. Wenne mich der Tod nun nimmt, Deß forge ich nicht fehre; Denn so hätt' all' meine Schwere Genommen End', und all' meine Roth:

Ich bin zur Welt doch immer todt.« Sie wollten troften ihm den Muth;

Dazu wardochnichts dagut, 2700 Denn er hat zu viel verloren. Gegen ihn so hat geschworen Seines Leibes Unheil. Ihm war der allermeiste Theil Seiner Ungenaden kommen; Sint es ihm alles war benommen, Was er des Besten je gewann. Der König weinen da begann,

Alls, da er's allererste pflag.
Eintheil auch niedergelag 2710
Herrn Dieteriches fester Muth;
Vor Müde der Degen gut
Sich in ein Fenster lehnte nies
der;

Jor Leide der Rece wieder Aller Freuden vergaß. Da er eine Beile faß, Da fprache Meifter Sildebrand: "Gint vertvaifet ift das Land, Was follen wir nun darinne? Das Belle, die Roniginne, 20 Euch gab, viel edel Dieterich, Das dunket mich nun rathelich, Damit fo raumen wir das Land. Eure Tugend und meine Sand, Die mogen viel wohl berathen Meine Frauen Berraten. Gint wir es fchmuren beide, Bir follen um unfer Leide Der Treuen nicht bergegen; Bie nieder fei gefegen 30 Eure Freude und auch die mein', Doch follen wir immer die fein, Die Treue malten, alfo eb. Die es nun daheime fteh', Das mußen wir nun felb' er= fahren.

Gott mag uns noch viel wohl bewahren,

Will unfer feine Gnade pflegen."
"Dem folg' ich gerne; — fprach der Degen — Doch wie foll ich von diefen Leis den

Chief be

NI CHI

日明月

田井田

Bolt 10

hait et,

afolge :

i ioumt'

thief b

in die be

Ramn

jerr D

Biel ede

Bollt ihr

Mun, nor

in tather

th und 9

lá ihr i

E Boffer

non fo l

i deret

in I

a gewin

Jungen

dominer

hhie ert

Mit Ehren mein gescheiden, 2740 Sint ich den Schaden ha'n genommen?

D weh! was leider Mähre kom:

Muß hin wieder auf den Wegen, Bon dannen ein jegelicher Degen Ritte zu der Hochgezeit.

Ad weh! was guter Schwerte breit

Liegt herrenlos in diesem Saal; Brunne und helme ohne Bahl: Die wißen wir nun niemand gu geben;

Sint daß die nicht follten les ben, 50

Die sie da ehe ha'n getragen. Gotte will ich's immer klagen, Daß ich so manchen werthen Mann

Muß todten hinter mir hie la'n.« Aber sprach der Dietmars-Suhn: »Wir sollen einen Rath thun; Das dunket mich nun gut ges than,

Daß wir zu Egelen gahn
In seine Remenaten,
Und dem Könige rathen, 60
Daß er heiße nun zuhand,
Der guten Recken Gewand
Suchen, und waschen ab das Blut,
Und die edelen Waffen gut

Schone beiße behalten. Will Egel Wige malten, Es mag ihm leichte noch ge: frommen, Und zu großen Statten fommen. Da der Ronig ihren Rath ver=

o delate

beiden,

en han

imen?

Mähre b

den Ber

elider La

gezeit,

iter Gde

diefem Co

ohne %

nieman

f follten

en:

n

un gut

Π,

1, athen,

gaha

suhand,

Hewand

ab dai 8

iffen gut

eit

nahm, Da that er, das ihm wohl ge= 3am, 2770 Und folgt' ihr'r beider Lehre. Da faumt' er fich nicht mehre, Er hieß behalten das Bewand,

Und die begten Schwerte, die man fand;

Bu Rammeren bieg er's alles tra: gen. Berr Dietrich fprach: "Ich will

euch sagen, getragen Biel edel Fürfte reiche, t flagen, Wollt ihr nun lobeleiche werth Thun, nach starkem Leide, Go rathen wir euch beide, 80 rhield Ich und Meifter Bildebrand, nars: En Dag ihr in jeglich Land ath thu Die Waffen sollet wiedersenden,-Davon fo la't euch niemand wens

> den -Bas derer ber fei fommen, Die der Tod bie hat genommen. Def gewinnet ihr noch Chre; Die Jungen mogen euch noch mehre Befrommen, denn die Sturmge: mand.

Die bie erlöft des Todes Sand. . 90

Da fprach der Botelunges : Gubn: »Daß foll ich billigliche thun, Und folg' es euch von Rechte.«

Die Rudigeres : Anechte Sieg man gum erften bringen; Den'n fach man Bahren dringen Mus den Mugen guthal: Bu Egeln famen für den Gaal Ihrer fiebene, und nicht mehre. Da fprach der Ronig bebre: 2800 "Bie ihr nun wollt, herr Diefereid).

Go entbietet der Markgräfinne reich

Die Mahre bin gu Bechelaren.« Alle, die da waren,

Denen beschweret' es den Muth; Jedoch that es der Selde gut: Rudigers Schwert und fein Bes mand,

Und fein Rog, da man das fand,

Bieg er da balde bringen. -Bie mochte migelingen Jemalen Frauen : Leibe Go febr, als feinem Beibe, Da man ihr fagte die Mahre, Bie es ergangen mare! -Da fprache Meifter Sildebrand: "Wer foll in Burigundenland Diefer Mahre Bote wefen? Gint ihrer niemand ift genesen, Der Ritter, noch der Rnechte, Der Ronig foll von Rechte 20

432

Gein felbes Boten über Rhein Genden. - »Das fei Smemmes lein; -

fprach der Ronig allgu= band -

Dem find die Wege mohl befannt.«

Dazu beftellet' er gwölf Mann, Die das Bewaffen führten dann, Mit dem Fiedelere, Das die Belden hehre In Sturme hatten getragen ; Und daß die Boten follten fa-1830 gen

Bu Rheine diefe Mahre, Bas hie geschehen mare. Die Berren murden deß in eins Dag man der Baffen alle feins Ließe nicht beleiben; Man entfandte fie ihren Beiben Mit den Mahren beim zu Lande, Und auch mit dem Gemande, Dag die Todten trugen eb.

Ihren Freunden mard dorf also meh, 40 Alls diefen bie mar, von Rlage; Wohl mochten f' immer dem Tage

Bluchen, daß die Birthichaft Alfo manches Beldes Rraft Mit Tode hat geleget: Gie wurden deß gar entfeget, Bas fie Freuden mochten ha'n. Denen es fund mard gethan, Daß fie follten an den Rhein, Mit denen ging da Smemmes lein 1850 Gur Egeln, den Ronig, fahn. Er sprach: "Ihr follt's nicht 验的

到時間

Su from

li mert

heibit

felande |

fur on

ije mit

Buchter

e ofte 1

It Freui

in den't

io fchipi

Biel gro

lag ich n

n Ronic

i den'n

breit fi

brach

all all

114 m

4 mod

Brin fe

नां वेश

Merzele

shut m

la'n. Und fagt bescheidenleichen Brunehilden, der reichen, Bie es alles fei ergangen, Und wie mir fei befangen Mein Land mit großer Schwere, Und daß nie Gafte mehre Gemunne Birth, fo leide. Das follen jedoch fie beide Richt entgelten, die guten, Frau Brunbild mit Frau'n Uten. Dazu follt ihr auch nicht ver: lagichi

fd)meigen Mein' Unschuld, die follt ihr bes Bie ich zeigen

Den Beften da gu Rheine: Dag ich, noch die Meine Rie verdienten folde Roth, Sint ich's ihn'n guteliche bot, Und that viel willigliche das; Dawieder zeigten fie mir Sag, 70 Biel hart unfreundeliche; 3ch vernahm fo tobeliche Die Gafte wider Wirth gethun; Des erften fie mir meinen Guhn Schlugen und manchen fühnen Mann,

Def ich nie Schuld gen fie gemann:

Was ich des Schaden ha'n genommen, Das ift auch ihn'n nicht gu Stat= ten fommen.«

den Sien.

da Gran

1

nig, fin

folles 1

1,

leichen

teichen,

egangen,

befangen

rofer Gin

te mebre

fo leide,

fie beite

e guten,

peigen

Rheine:

Reine

e Roth,

eliche;

belige

lann,

onn:

Da fprach der Fiedelere: "Alfo unwerthe Mahre, Die geführt' ich noch nie mehre. Der Lande Freude und Chre Ift gar an ihnen verschwunden. Die je mit Bunne funnden In Buchten leben ichone, Die ofte unter Rrone Mit Freuden find gegangen, Bon den'n wird nun empfangen frait Go fchwinde diefe Botefchaft, d nidt Daß ich in meiner Ginne Rraft go Biel große Gorge ba'n dagu, follt ibr Bie ich den Mahren fo gethu', Dag ich moge den Leib bewah:

Der Ronig fprad: "Bohl follt ihr fahren. telide in Mit den'n bon Bechelaren.«

gliche de Bereit fie ichiere maren; mir hoj Da fprach der Berre Dieterich: »Mahr' also unfreundelich Birth go Muß ich nun leider fenden. Dweh, mocht' ich es menden 2900 meinen & Mit mein felbes Leibe! inden ti Daß ich dem edelen Beibe Ihr Bergeleid entbieten foll, d gen fe Das thut mir meher, denne mobl.

Ihr follt beblen - fprach Dietes rich -Diese Mabre fo jammerlich Allenthalben auf den Strafen. Ihr follt das Bolk nicht lagen Des Schaden merden innen, Go ihr nun icheidet hinnen; 2910 Go muhten fie euch gu febre. Ihr follt von Rudigere Riemandem fagen feinen Tod : Es wird doch eine lange mab. rende Roth; Benn es ihn'n rechte wird gefait, Go mußen fie mit Arebeit Darnach weinen manchen Zag. Die mein je gutelichen pflag, Der faget auch den Dieneft mein, Und daß ich immer wolle fein, 20 Bie mir gebiete Gotelind, Und auch des Markgrafen Rind. Meine Riftel, die viel bebre. Fragen fie von Rudigere, -Ihr follt ihnen feinen Dienft bezeigen, Und die andern Mahren berfdmeigen. Und daß er schiere wolle fommen; Und fprecht, ihr habet das ber: nommen, Dag ihn der Ronig nicht lage dann, Er muge die Beile da beftahn, 30 Bis daß die lieben Gafte fein Bieder reiten an den Rhein; @ e

434 Doch wolle feben in zwölf Lagen.« Die Beile sei auch ich bier inne; Die Boten mußten da tragen 40 Darnach woll' ich die Markgräfinne In ihrem Bergen manche Schwere, Mitfammet Rudigere finden; Da ließ der Berenere Und follt auch fagen Dietelinden, Mit manchen herzen Leiden Go jener Rommen nicht möge fein Die Boten bon ihm fcheiden. So jabe, daß ich die Nifteln mein as mai It den ! it mare in'n hât Bas fie die Bo Begliche Dahin, f Indy ließe Das follt M gerge ld jamm muge III i des Li iden fr Hie 6 4, die det d greife angt' à liege **BADISCHE**

Baden-Württemberg

LANDESBIBLIOTHEK